

Cecilia Frollano

Traduttrice madrelingua italiana **dal russo, dall'inglese e dal portoghese verso l'italiano** nei settori giuridico, commerciale, tecnico, medico.

Contatti: ceciliafrollano@gmail.com

+39 334 814 1409

Conoscenze informatiche: SDL Trados Studio 2019, Pacchetto Office, buona conoscenza di software Open Source, del generale utilizzo del computer e buona conoscenza di alcuni software del Pacchetto Adobe.

Titoli di studio

Diploma di Master in Traduzione settoriale presso la **Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori** di Pescara – dicembre 2020

Laurea Magistrale in Scienze linguistiche, letterarie e della traduzione presso l'Università di Roma La Sapienza – marzo 2018

Laurea Triennale in Mediazione linguistica e interculturale presso l'Università di Roma La Sapienza – marzo 2014

Diploma di maturità classica presso il Liceo Classico Claudio Eliano – giugno 2010

Esperienze di studio all'estero

Programma Erasmus presso l'Università Classica di Lisbona – II Semestre A.A. 2015/2016

Programma di scambio extraeuropeo presso l'Università Statale di Tomsk (Federazione Russa) – I Semestre A.A. 2015/2016

Programma di scambio extraeuropeo presso l'Università Statale di Mosca – II Semestre A.A. 2012/2013

Esperienze lavorative e di volontariato

Sebbene il mio percorso di studi si sia svolto prestando particolare attenzione agli aspetti teorici della linguistica e della traduzione, tanto da essersi concluso in ambito accademico con una tesi sperimentale sulla semantica dei verbi di causa russi, prima di intraprendere una nuova strada dedicata alla traduzione settoriale presso la Scuola Superiore di Interpreti e Traduttori di Pescara, ho coltivato esperienze pratiche, rimanendo comunque in ambito linguistico, quali l'**insegnamento di italiano L2** (assistente di lingua presso l'Università Statale di Mosca da febbraio a giugno 2013 e insegnante di italiano presso Scuolemigranti nella sede di Palestrina per l'A.A. 2018/2019) e l'**interpretariato** (Festival di Violoncello *Master of Music*, Mosca 06 - 16 novembre 2013 e Festival di storia e cultura *Times & Epochs* Mosca 01 - 12 giugno 2017).